Zeitschrift: Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Herausgeber: Schweizerische Astronomische Gesellschaft
Band: 62 (2004)
Heft: 321

Rubrik: Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 2/2004

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SAG·SAS

Herausgegeben von der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Edité par la Société Astronomique de Suisse
Edito dalla Società Astronomica Svizzera

2/2004

Assemblée générale de la Société Astronomique de Suisse (SAS) les 5 et 6 juin 2004 à Sion et Saint-Luc
Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft (SAG) vom 5. und 6. Juni 2004 in Sitten und St.-Luc

Accès

L'emplacement de l'aula de la HEVs, où se dérouleront les conférences et l'assemblée générale du samedi, est donné sur les croquis annexés. La HEVs se trouve à environ 30 minutes à pied de la gare. Les personnes voyageant avec le train peuvent emprunter, à partir de la gare les transports publics. (voir tableau ci-dessous). Les personnes arrivant en voiture emprunteront la sortie de l'autoroute Sion-Est et suivront le tracé indiqué sur le croquis. Le parking de l'école est gratuit et il y a assez de places le samedi.

Les emplacements des hôtels et restaurants sont donnés sur le plan annexé.

- Brasserie de la Planta, Av. de la Gare 33
- Hôtel du Rhône, Rue du Scex 10
- Hôtel Elite, Avenue du Midi 6

Le lieu de départ du bus pour St.-Luc sera indiqué lors de l'assemblée générale. Les personnes désirant se rendre à St.-Luc en voiture prennent la direction «Val d'Anniviers» à proximité de la sortie autoroutière de Sierre-Est. A Vissoie, prendre la direction «St.-Luc». Dès l'entrée de St.Luc, le chemin conduisant au parking (payant) du funiculaire est indiqué par un panneau (virage serré à droite). Du parking on atteint le funiculaire en moins de cinq minutes. Si on choisit de laisser la voiture au parking communal (également payant), il faut compter un bon quart d'heure à pied jusqu'au funiculaire.

Rendez-vous à la station inférieure du funiculaire à 09h50.

Zugang

Der Standort der Hochschule Wallis (HEVs), wo die Vorträge und die Generalversammlung am Samstag abgehalten werden, ist auf den beigelegten Skizzen eingezeichnet. Die Hochschule Wallis befindet sich ca. 30 Minuten zu Fuss vom Bahnhof. Teilnehmer, die mit dem Zug anreisen, können ab Bahnhof, resp. Postplatz Sitten, folgende öffentliche Verkehrsmittel benützen. (Siehe Tabelle S. 3)

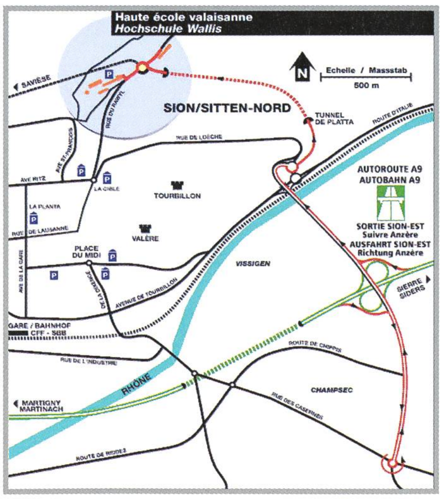
Teilnehmer, die mit dem Auto anreisen, benützen die Autobahnausfahrt Sion-Est und folgen der Route, die auf dem Plan angegeben ist. Der Parkplatz der Hochschule Wallis ist gratis, und am Samstag gibt es genügend Parkplätze.

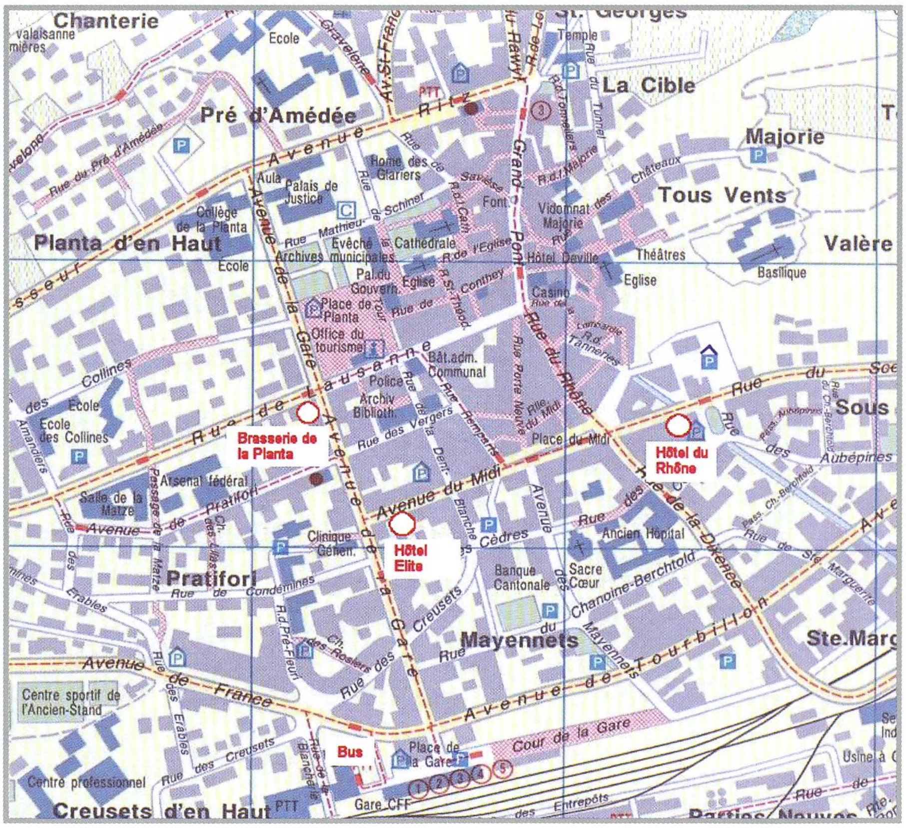
Hotels und Restaurant sind auf dem erwähnten Plan angegeben.

- Brasserie de la Planta, Av. de la Gare 33
- Hotel du Rhône, Rue du Scex 10
- Hotel Elite, Avenue du Midi 6

Der Abfahrtsort für den Car nach St.-Luc wird anlässlich der Generalversammlung bekannt gegeben werden. Teilnehmer, die mit ihrem Privatwagen nach St.-Luc fahren möchten, verlassen die Autobahn Sierre-Est und fahren Richtung Val d'Anniviers. In Vissoie; Richtung St.-Luc wählen. Bei der Dorfeinfahrt von St.-Luc ist die Abzweigung zum Parking (zahlbar) der Standseilbahn signalisiert (scharfe Rechtskurve). Von hier aus erreicht man die Standseilbahn zu Fuss in weniger als 5 Minuten. Teilnehmer, die den Gemeindeparking (ebenfalls zahlbar) vorziehen, benötigen eine gute Viertelstunde bis zur Standseilbahnstation. Besammlung bei der Tal-station der Standseilbahn um 10h20.

Plan de détail des bâtiments de la HEVs. L'assemblée générale de la SAS se tiendra à l'Aula (bâtiment E), le repas de midi au restaurant de la Brasserie Valaisanne.





Programme / Horaires

Samedi 5 juin 2004 à Sion

Lieu: Haute école valaisanne (école d'ingénieurs), Rue du Rawyl 47

09h30 Accueil des participants, ouverture de l'expo.
10h30 Début des conférences, introduction.
10h45 Exposé en français, Monsieur Michel Mayor, directeur de l'observatoire de Genève: *En quête d'autres Terres*.
11h45 Exposé en allemand, Monsieur Nicolas Thomas, chef du département de recherches spatiales et de planétologie à l'université de Berne: *Missions vers Mars*.
12h45 Fin des conférences.
13h00 Repas à la Brasserie valaisanne.
14h30 Assemblée générale de la SAS. En parallèle: visite pour accompagnants.
16h00 Fin de l'assemblée générale.
16h30 Visite guidée de quelques curiosités sédunoises.
18h30 Apéro offert par la commune de Sion.
20h30 Repas à la Brasserie de la Planta.

Dimanche 6 juin 2004

Lieu: Observatoire François-Xaxier Bagnoud, Saint-Luc,

09h00 Départ du bus à Sion.
09h50 Rendez-vous à la station inférieure du funiculaire de Tignousa
10h30 Visite de l'observatoire de St.-Luc.
13h00 Menu raclette au restaurant de Tignousa.
16h00 Départ du Bus pour Sion.

Programm / Stundenplan

Samstag, 5. Juni 2004 in Sitten

Ort: Hochschule Wallis (HEVs), Rue du Rawyl 47

09.30 Empfang der Teilnehmer, Öffnung der Ausstellung
10.30 Begrüssung, Beginn der Vorträge
10.45 Vortrag in französischer Sprache von Michel Mayor: *Auf der Suche nach anderen Welten.*
11.45 Vortrag in deutscher Sprache von Nicolas Thomas: *Marsmissionen*
12.45 Ende der Vorträge
13.00 Mittagessen im Restaurant Brasserie Valaisanne
14.30 Generalversammlung der SAG; gleichzeitig: Besichtigung für Begleitpersonen
16.00 Ende der Generalversammlung
16.30 Begleitete Besichtigung von Sehenswürdigkeiten der Stadt Sitten
18.30 Aperitif offeriert von der Stadt Sitten
20.30 Nachtessen im Restaurant Brasserie de la Planta

Sonntag, 6. Juni 2004

Ort: Observatorium François-Xavier Bagnoud, Saint-Luc

09.00 Abfahrt des Cars von Sitten
09.50 Treffpunkt bei der Talstation der Standseilbahn von Tignousa
10.30 Besuch der Sternwarte Saint-Luc
13.00 Raclette im Restaurant Tignousa
16.00 Abfahrt des Cars nach Sitten

Horaire des bus et cars postaux

09h17:	Bus 4 Uvrier;	Arrêt Vieux Moulins/EIV;	arrivée 09h25
09h50:	Car postal;	Ayent-Crans; Arrêt Brasserie/EIV;	arrivée 09h58
10h18:	Bus 4 Uvrier;	Arrêt Vieux Moulins/EIV;	arrivée 10h26

60. GV der SAG vom 5. Juni 2004 in Sitten

1. Begrüssung durch den Präsidenten der SAG
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der 59. Generalversammlung vom 17. Mai 2003 in Bern
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresbericht der Zentralsekretärin
6. Jahresbericht des Technischen Leiters
7. Jahresbericht der ORION-Redaktoren
8. Diskussion der Jahresberichte
9. Jahresrechnung 2003, Jahresbericht des Zentralkassiers
10. Revisorenbericht 2003
11. Diskussion der Rechnung, Entlastung des Zentralvorstandes
12. Budget 2005
13. Wahl der Rechnungsrevisoren
14. Ehrungen
15. Verleihung des Robert A. Naef – Preises
16. Anträge von Sektionen und Mitgliedern
17. Mitteilungen und Verschiedenes
18. Bestimmung von Ort und Zeit der GV 2005

60e AG de la SAS du 5 juin 2004 à Sion

1. Allocution du président de la SAS
2. Élection des scrutateurs
3. Procès-verbal de l'A.G. du 17 mai 2003 à Bern
4. Rapport annuel du président
5. Rapport annuel de la secrétaire centrale
6. Rapport annuel du directeur technique
7. Rapport annuel des rédacteurs d'Orion
8. Discussion des rapports annuels
9. Finances 2003. Rapport du caissier central
10. Rapport 2003 des vérificateurs des comptes
11. Discussion des comptes. Décharge du CC
12. Budget 2005
13. Élection des vérificateurs des comptes
14. Distinctions
15. Attribution du prix Robert A. Naef
16. Propositions des sections et des membres
17. Communications et divers
18. Détermination du lieu et de la date de l'A.G. 2005

Divers

Jahresbericht des Präsidenten

Liebe Mitglieder der SAG, liebe Gäste

Gastgeber der 59. Generalversammlung der SAG ist die Astronomische Gesellschaft Bern. Ich danke den Organisatoren für den freundlichen Empfang, den sie uns bereitet haben, und für die grosse Arbeit zur Vorbereitung und Durchführung dieser Generalversammlung. Das Programm für diese zwei Tage ist interessant und abwechslungsreich und liefert uns einen profunden Einblick in die Forschungstätigkeit der Astronomen der Universität Bern. Es ist mir daher ein Anliegen, allen, die zum Gelingen dieses Anlasses beigetragen haben, herzlich zu danken, vorab dem Präsidenten des Organisationskomitees, Herrn Dr. Max Hubmann, selbstverständlich aber auch allen anderen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

1. Mitgliederbewegungen

Auch im vergangenen Jahr sind leider einige Mitglieder der SAG verstorben. Besonders erwähnen möchte ich den Hinschied von Herrn Walter Staub und Herrn Pierre Weber.

Walter Staub hat sich vor allem als Organisator von Reisen zu Sonnenfinsternissen Verdienste erworben, die SAG hat jeweilen das Patronat übernommen.

Pierre Weber hat während langen Jahren die monatliche Astronomieseite der Zürichsee Zeitung gestaltet und war zudem aktives Mitglied der Fachgruppe Dark Sky Switzerland. An Gemeindeversammlungen in Herrliberg hat er oft in seinen Voten den Aspekt der Lichtverschmutzung aufgegriffen. Ich habe ihn letztmals anlässlich des Symposiums in Luzern vom vergangenen September gesehen.

Heute habe ich erfahren müssen, dass nach längerer Krankheit Franz Kälin verstorben ist. Franz Kälin war Ehrenmitglied der SAG und während langen Jahren Präsident der Astronomischen Gesellschaft Rheintal.

Darf ich Sie bitten, sich zu Ehren der verstorbenen Mitglieder zu erheben - ich danke Ihnen.

Über die Bewegungen im Mitgliederbestand und bei den ORION-Abonennten wird Sie die Zentralsekretärin, Sue Kernen, in ihrem Jahresbericht informieren.

2. Der Zentralvorstand

Wie vor einem Jahr angekündigt, hat der 1. Vizepräsident, Fabio Barblan, der zugleich als ORION-Kassier gewirkt hat, seinen Rücktritt von beiden Chargen erklärt. Durch seine ruhige, besonnene Art hat Fabio viel zum guten Klima innerhalb des Zentralvorstandes beigetragen. Die ORION-Kasse hat unter seiner Führung einen wahren Höhenflug erlebt: die Inserateneinnahmen haben immens zugenommen, zudem konnte er von einer Senkung der Druckkosten profitieren. Ich möchte im Namen des Zentralvorstandes und der Generalversammlung der SAG Fabio ganz herzlich danken für die geleisteten Dienste und für die Zeit, die er für seine Tätigkeiten zugunsten unserer Gesellschaft aufgewendet hat.

Auf Antrag unseres ehemaligen Präsidenten Heinz Strübin ist bereits Ersatz für diese Vakanz in Sicht. Unter Traktandum 13 werde ich Ihnen den Präsidenten der Astronomischen Gesellschaft Bern, Herrn Max Hubmann, zur Wahl als neues Mitglied des Zentralvorstandes vorschlagen.

Es ist mir ein Bedürfnis, auch allen Mitgliedern des Zentralvorstandes für die konstruktive Zusammenarbeit und ihren Einsatz sehr herzlich zu danken. Gleichzeitig möchte ich einmal mehr die Teilnehmer der Generalversammlung darauf hinweisen, dass gemäss Statuten der SAG alle Mitglieder des Zentralvorstandes, mit Ausnahme der ORION-Redaktoren, einer Amtszeitbeschränkung unterliegen. In den nächsten zwei Jahren sind die Chargen des Kassiers und des Präsidenten neu zu besetzen; sollten Sie an einer dieser Aufgaben interessiert sein oder jemand Geeigneten kennen, bitten wir Sie, sich mit uns umgehend in Verbindung zu setzen.

3. Aktivitäten

Am 25./26. Mai 2002 fand in Wattwil die 58. Generalversammlung der SAG statt, bestens organisiert von der Astronomischen Vereinigung Toggenburg unter Leitung von Hans Bodmer, Vorsitzender des Organisationskomitees, und vom Präsidenten, Matthias Gmünder. Nebst interessanten Vorträgen und einem Rundgang durch Jost Bürgis Geburtsort Lichtensteig hatten wir am Sonntag nach einer Fahrt durchs malerische Toggenburg, verbunden mit einem Besuch beim Uhrmacher Anderegg in Nesslau, Gelegenheit, den Rohbau der vereinseigenen Sterwarte zu besichtigen. Ich nehme an, dass die Ausbauarbeiten gut vorangehen und wünsche den Toggenburgern viele klare Beobachtungsnächte.

Das SAG-Kolloquium, das 2001 ausfiel, wurde am 15./16. Juni 2002 in Carona unter Leitung von Guido Wohler durchgeführt. Im Mittelpunkt der vier Themenbereiche stand die Sonne. Dass der gesellige Teil nicht zu kurz kam, ist aus den Artikeln im ORION klar ersichtlich. Guido, ich danke Dir herzlich für die Durchführung dieses Kolloquiums. Übrigens hat sich Hugo Jost spontan bereit erklärt, das nächste SAG-Kolloquium vom 21./22. Juni 2003 in Carona zu organisieren.

Vom 6.-8. September 2002 fand in Luzern das 2. Internationale Symposium zum Schutze des Nachthimmels statt, hervorragend organisiert von der Fachgruppe DSS. Als Mitsponsor hat sich die SAG an diesem Symposium beteiligt, ich habe das Symposium an einem Tag besucht und eine Grussadresse der SAG an die Teilnehmerinnen und Teilnehmer überbracht.

Die Konferenz der Sektionsvertreter, die allen SAG-Mitgliedern offen steht, wurde am 16. November 2002 wiederum in Olten durchgeführt; neben Mitteilungen von Seiten des Zentralvorstands und der Sektionen standen vier Kurzvorträge auf dem Programm: Stephan Beckmann skizzierte seine Ideen zu einem 'Astronomischen Jugendverband Schweiz, Raoul Behrend sprach über Bedeckung von Sternen durch Asteroiden und präsentierte verblüffende Resultate. Philipp Heck orientierte über das oben erwähnte Symposium vom 6.-8. September in Luzern, und Hugo Jost gab eine Vorschau zum Kolloquium 2003. Wie üblich wurde auch das Programm der heutigen Generalversammlung durch Max Hubmann vorgestellt.

Die Reise zur Sonnenfinsternis vom 4. Dezember 2002 unter dem Patronat der SAG war auf Grund der Berichte von Teilnehmern abwechslungsreich, mit eindrücklichen Tierbeobachtungen im Krueger Nationalpark. Leider verunmöglichten Wolken die Beobachtung der total verfinsterten Sonne.

4. Schlusswort

Wir befinden uns momentan in einem Zeitraum mit vielen astronomischen Höhepunkten:

- der Merkurdurchgang vom 7. Mai war zumindest in Zürich bis auf die Anfangsphase gut zu beobachten und bildete sicherlich im Hinblick auf den Venusdurchgang vom 8. Juni 2004 eine gelungene Hauptprobe.
- die Mondfinsternis von gestern war zwar wegen der Horizontnähe nicht überall zu beobachten, doch stimmten vielerorts die meteorologischen Bedingungen.
- am Samstag 31. Mai 2003 wird die Sonne partiell verfinstert aufgehen
- am 9. November 2003 kurz nach Mitternacht gibt es schliesslich die zweite Mondfinsternis dieses Jahres.

Diese Highlights sind im ORION jeweils angekündigt und gut dokumentiert, oft durch Thomas Baer, der instruktiv und klar verständlich mit guten grafischen Darstellungen über die Ereignisse informiert. Für Sie gibt es Gelegenheit, Ihrer Leidenschaft zu frönen, vielleicht bietet aber auch das eine oder andere Ereignis Gelegenheit für eine publikumswirksame Aktion. Auf alle Fälle wünsche ich Ihnen für die kommenden Monate eine erfolgreiche Beobachtungszeit und danke Ihnen in diesem Sinn für Ihre Aufmerksamkeit.

Dieter Späni
Bachmattstrasse 9, CH-8618 Oetwil am See
dieterspaeni@bluewin.ch

Protokoll der 27. Konferenz der Sektionsvertreter der SAG vom 8. November 2003 im Hotel Olten, in Olten

Vorsitz: Dieter Späni, Zentralpräsident der SAG. Anwesend: 28 Mitglieder der SAG-Sektionen. Entschuldigt: Vom Vorstand: Noël Cramer, Urs Stampfli, Andreas Verdun. Von den Sektionen: Rudolf Arnold, Fritz Egger, Reinhold Grabher, Hugo Jost, Marcel Lips, Paul-Emile Muller, Jacques Zufferey.

Tagesordnung:

1) Begrüssung durch den Präsidenten; 2) Protokoll der 26. Konferenz vom 16. November 2002; 3) Mitteilungen des Zentralvorstandes der SAG; 4) Astronomische Exkursionen und Reisen, organisiert durch die SAG; 5) Werbeaktion ORION; 6) Generalversammlung 2004; 7) Kurzreferate: H. Jost - Der Merkurtransit vom 7. Mai 2003; R. Behrend - 2000 QW7: une expérience de parallaxe; A. Inderbitzin - Der Venustransit vom 8. Juni 2004; D. Späni - Die Observatorien auf Mauna Kea; 8) Gedankenaustausch; 9) Nächste Konferenz

1) Begrüssung durch den Präsidenten

Der Präsident begrüsst die Anwesenden und dankt ihnen für ihre Teilnahme.

2) Protokoll der 26. Konferenz vom 16. November 2002

Das Protokoll wurde bereits 2-sprachig im ORION Nr. 315 publiziert. Es wurde ohne Diskussion genehmigt und vom Präsidenten verdankt.

3) Mitteilungen des Zentralvorstandes der SAG

Dieter Späni orientiert die Anwesenden, dass das Vorstandsmitglied Raoul Behrend aus Zeitmangel von seiner Funktion als Jugendberater zurücktreten möchte.

Aus den Sektionen teilt René Durussel mit, dass die alte Montierung im Observatorium in Vevey immer noch zur Verfügung steht. Er weist darauf hin, dass ihre Sektion diese Montierung, die früher auf dem Jungfraujoch und auf dem Gornergrat im Einsatz stand, gratis abgeben möchte, unter der Voraussetzung, dass sie abgeholt würde. Die Sektion Vevey hatte bereits im ORION Nr. 314 darauf hingewiesen. Bilder sind bei René Durussel erhältlich.

4) Astronomische Exkursionen und Reisen organisiert durch die SAG

Astro-Park «Claude Nicollier» oberhalb Vevey: Dieses Thema wurde bereits anlässlich der GV 2002 in Wattwil angesprochen. Ein solcher Besuch ist nun für Samstag, den 19. Juni 2004, vorgesehen. Das genaue Programm wird noch im ORION veröffentlicht. Auf Wunsch von Fred Nicolet wäre darin auch auf eine frühere Bekanntgabe im ORION hinzuweisen.

Die Anreise hätte individuell zu erfolgen. René Durussel schlägt vor, sich am besten beim Bahnhof Blonay zu treffen, wo sich auch ein grosser Parkplatz befindet.

Markus Griesser interessiert sich, was es dort alles zu sehen gäbe. René Durussel gibt ihm die diesbezüglichen Auskünfte.

Auslandreisen:

Max Hubmann präsentiert zwei Reisevarianten.

Variante 3 Tage: Besuch des ESOC-Zentrums in Darmstadt und des Astronomie-Museums in Kassel während eines verlängerten Wochenendes.

Variante 4 Tage, von Montag bis Freitag: Darin könnten verschiedene Besuche eingeplant werden: das ESOC-Zentrum in Darmstadt, im Ruhrgebiet das Bergbaumuseum, das Schiffshebewerk und ein Planetarium, in Kassel das Astronomie-Museum und das Sonnenuhrenmuseum in Würzburg.

Max Hubmann stand hiezu in Verbindung mit Hr. Kapert der Sektion Aarau, der schon eine solche Reise organisiert hat.

Um eine solche Reise organisieren zu können, gilt es, bis Ende Jahr bei den Sektionen das Interesse der Mitglieder auszuloten. Als Reisetermin kommt der Herbst 2004 oder 2005 in Frage kommen.

Andreas Inderbitzin informiert sich über die notwendige Teilnehmerzahl, die auf 20 bis 30 geschätzt wird. Arnold von Rotz ist der Meinung, dass die Frist für die Umfrage mindestens um einen Monat verlängert werden sollte. Guido Stalder weist auf die Problematik hin, die es bei der Bestimmung des richtigen Zeitpunktes des Besuches des ESOC-Zentrums zu beachten gilt. Im weiteren wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Präsidenten die Möglichkeit haben, bei ihren Mitgliedern für eine solche Reise zu werben.

5) Werbeaktion ORION

Auf Anregung von Fritz Egger unternimmt die SAG eine Werbeaktion, um diese Zeitschrift bekannter zu machen. Max Hubmann wird diese Aktion seitens des Zentralvorstandes begleiten. Es ist vorgesehen, den ORION, der im April 2004 erscheinen wird, speziell für diese Werbeaktion zu gestalten. Der Versand an die anzusprechenden Personen sollte durch die SAG erfolgen. Dafür benötigt Max Hubmann die Mitgliederliste der Sektionen mit den entsprechenden Adressen. Diese Liste sollte sich auf die Nichtabonnenten des ORION beschränken. Sie könnte am besten über Internet auf EDV-Format an ihn übermittelt werden. Wenn nicht vorhanden, wäre eine direkte Kopie auch brauchbar. Als letzter Termin ist der 26. Januar 2004 vorgegeben.

Zu dieser Aktion äussern sich mehrere Anwesende. René Durussel stellt die Frage, ob diese Werbenummer nicht durch die Sektionen verteilt werden könnte. Bei diesem Listentransfert könnte nach Meinung von Arnold von Rotz die Belange des Datenschutzes von Bedeutung sein. Andreas Inderbitzin könnte sich vorstellen, dass dies eine Gelegenheit wäre, eine komplette Liste der SAG-Mitglieder zu erstellen.

Fred Nicolet weist darauf hin, dass der SAG nur die Namen bekannt sind. René Durussel findet, dass die Sektionen der URSA, die nicht mehr bei der SAG sind, bei der Verteilung dieser Sondernummer auch berücksichtigt werden sollten. Fred Nicolet stellt sich die Frage, ob es im Interesse des ORION ist, so viele französische Artikel zu publizieren, da viele Welsche nicht abonniert sind und diese Artikel von den Deutschschweizern kaum gelesen werden. Walter Bersinger erkundigt sich, ob die Absicht besteht, diese Promotion auch nach aussen zu verbreiten, was von Max Hubmann bejaht wird. Arnold von Rotz stellt die Frage, welche Kosten der SAG erwachsen werden. Es wird mit ca. Fr. 5000.– gerechnet, wobei der Hauptposten den Versand betreffen. René Durussel regt an, z.B. ca. 20 Exemplare den Sektionen zu Werbezwecken in den Sternwarten zur Verfügung zu stellen. In diesem Zusammenhang erwähnt der Präsident, dass auch noch alte ORION-Nummern den Sektionen abgegeben werden könnten.

6) Generalversammlung 2004

Im Namen der organisierenden Sektion gibt der Protokollführer in groben Zügen das vorgesehene Programm bekannt:

5. Juni 2004: (in der Ingenieurschule in Sitten im nördlichen Stadtteil)

Am Vormittag:

- Vortrag in französischer Sprache von Michel Mayor des Observatoriums von Genf über die Erforschung von Exoplaneten.
- Vortrag in deutscher Sprache von Nicolas Thomas des Physikalischen Instituts von Bern über Neuigkeit zur Marserforschung.

Am Nachmittag:

- Generalversammlung der SAG
- Rekreativer Teil mit Besuch der Altstadt von Sitten

6. Juni 2004: Besuch des Observatoriums in St-Luc im Val d'Anniviers mit Sonnenbeobachtung und Planetenweg. Vortrag von Jean-Claude Pont, Präsident der Observatoriums-Trägerschaft zum Thema der Merkur-und Venustransite aus historischem Blickwinkel gesehen.

Detaillierte Informationen mit Anmeldetalon werden in der Februar-Nummer 2004 des ORION erscheinen. Im Monat Juni

ist die Nachfrage nach Hotelbetten in Sitten besonders gross. Die Organisatoren bitten deshalb alle Teilnehmer, die von der Hotelreservation durch die SAVAR profitieren möchten, sich allerspätestens vor Ende März 2004 anzumelden.

7. Kurzreferate

Das Kurzreferat von Hugo Jost fällt leider aus familiären Gründen aus.

R. Behrend: *2000 QW7: Une expérience de parallaxe*

Distanzen können neben Radarmessungen auch mit Hilfe von Parallaxberechnungen bestimmt werden. Dazu eignen sich auch Asteroiden, darunter der 2000 QW7. Dazu sind Beobachter nötig, die über die ganze Erde verteilt sein sollten. Die schnelle Datenübermittlung mit Internet ist dabei sehr hilfreich. Es wurden dafür neue mathematische Formeln mit Korrekturfaktoren entwickelt. Dazu ist es unabdingbar, die Abweichungen zwischen den Zeituhren der verschiedenen Beobachter zu kennen. Verschiedene Vergleiche haben gezeigt, dass die Abweichung im Durchschnitt 0,5 sec beträgt, was bezogen auf den Erdradius ca. 2 km entspricht. Eine Graphik zeigt die geographische Verteilung der verschiedenen Beobachtungsstandorte, wobei Tschechien durch zahlreiche Beobachter auffällt. Es ist wichtig, dass die Beobachtungen in kurzer Folge gemacht werden. Der Referent ruft die Sektionen auf, sich an solchen Beobachtungen zu beteiligen.

A. Inderbitzin: *Der Venustransit vom 8. Juni 2004*

Der Referent informiert die Anwesenden wie es zu diesem Projekt kam. Es geht im Grunde um den Nachvollzug dessen, was früher professionnelle Astronomen ausführten. Notwendig sind zwei weit entfernte Beobachtungsorte, wie z.B. Zürich und Johannesburg. Andreas Inderbitzin zeigt, wie er diese Beobachtung unter dem Gesichtspunkt der Struktur, der Ziele und den Absichten, gestalten möchte. Er erwähnt auch, was noch bis zum 8. Juni 2004, unter der Berücksichtigung der Erfahrungen vom diesjährigen Merkurtransit, zu tun bleibt. Dieser Venustransit ermöglicht verschiedene Aspekte der Astronomie zu zeigen, aber es gilt doch auch, die ganze Sache nicht «tierisch Ernst» zu nehmen!

Dieser Venustransit wirft auch das Problem auf, wie der Augenschutz der Beobachtenden am besten zu gewährleisten ist. Für die Sonnenfinsternis vor vier Jahren organisierte die SAG mit grossem Erfolg den Verkauf von Sonnenbrillen. Eine Wiederholung dieser Aktion im kleineren Rahmen wurde bereits im Vorstand der SAG diskutiert. Wie Dieter Späni mitteilt, könnte es sich um 5-10000 Brillen handeln, er möchte aber vorgängig die Ansicht der Delegierten anhören. Mehrere Anwesende äussern sich zu diesem Problem, so auch Walter Bersinger, der sich fragt, wie volksnah dieses Ereignis wohl sein wird. Diesbezüglich wird die Information durch die Medien eine wesentliche Rolle spielen. Markus Griesser glaubt eher, dass dieser Transit für die Medien nichts Besonderes sein wird. Beat Müller und Andreas Inderbitzin hingegen meinen, dass Kontakte zu Zeitungen und zum Fernsehen mit der Sendung MTW, diesem Ereignis durchaus Popularität verschaffen könnten. Schliesslich weisen Max Hubmann und Andreas Tarnutzer darauf hin, dass die Genauigkeit doch beschränkt bleibt, besonders was die Kontaktzeiten und die Randschärfe anbetrifft.

Im Interesse der Sache sind die Anwesenden aber der Ansicht, dass die Beschaffung einer Anzahl Sonnenbrillen durch die SAG sehr nützlich sei, dies auch aus dem Blickwinkel des Augenschutzes für die Bevölkerung.

Im übrigen steht ja bereits im Jahre 2006 eine partielle Sonnenfinsternis bevor, wobei noch vorhandene Schutzbrillen durchaus noch Abnehmer finden würden.

D. Späni: *Die Observatorien auf Mauna Kea*

Unser Präsident hatte im Frühjahr Gelegenheit, eine sehr interessante private Reise nach Hawaii zu unternehmen mit dem Ziel, zahlreiche Observatorien auf der Vulkaninsel Mount Kea zu besuchen. Diese Gegend ist für die Errichtung von Observatorien besonders gut geeignet, und zwar wegen ihrer geographischen Lage auf 18° N, des grossen beobachtbaren Himmelsausschnittes, ihrer Lage über der Inversionsgrenze auf mehr als 4000 m ü.M., der günstigen Wetterbedingungen mit über 300 klaren Nächten, wovon 200 mit besten Bedingungen für die Photographie, sowie den regionalen Vorschriften zur Verhinderung von Lichtverschmutzung. Die zahlreichen Teleskope verschiedener Institutionen weisen Spiegeldurchmesser zwischen 0,6 und 10 Metern auf. Sie arbeiten auf verschiedenen Wellenlängen und sind teilweise mit adaptiven Optiken ausgestattet. Die Observatorien sind ausserdem sehr besucherfreundlich organisiert.

8) Gedankenaustausch

Zu diesem Traktandum wird das Wort nicht ergriffen.

9) Nächste Konferenz

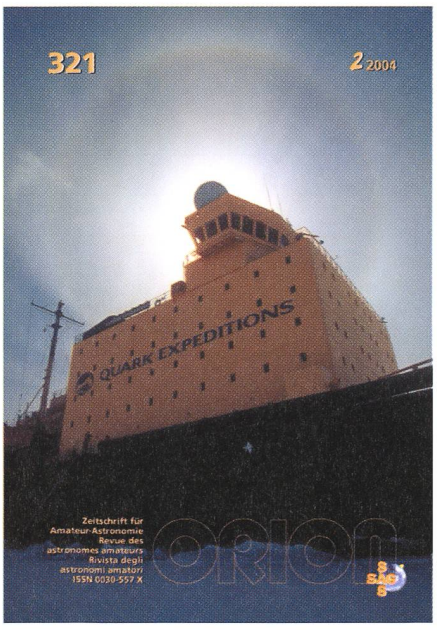
Diese wird provisorisch auf Samstag, den 6. November 2004, angesetzt.

Sitten, den 30. November 2003

Der Protokollführer:

Franz Schafer

82. Petit Chasseur, CH-1950 Sitten



2003

ORION

Zeitschrift für
Amateur-Astronomie
Revue des astronomes
amateurs

Sue Kernen
Gristenbühl 13
9315 Neukirch

Commande: voir au verso
A découper et à renvoyer à l'adresse ci-dessus

Bestellung: Siehe hinten
Bitte zurücksenden....

Procès-verbal de la 27e conférence des représentants des sections de la SAS du 8 novembre 2003 à Olten

Présidence: Dieter Späni, président de la SAS.

Présents: 28 membres des sections de la SAS. Excusés: du comité: Noël Cramer, Urs Stampfli, Andreas Verdun; des sections: Rudolf Arnold, Fritz Egger, Reinhold Grabher, Hugo Jost, Marcel Lips, Paul-Emile Muller, Jacques Zufferey

Ordre du jour:

1. Souhaits de bienvenue du président de la SAS; 2. Procès-verbal de la 26e conférence des délégués du 16 novembre 2002; 3. Communications du comité central de la SAS; 4. Voyages et excursions astronomiques, organisés par la SAS; 5. Promotion ORION; 6. Assemblée générale 2004; 7. Exposés: H. Jost - Transit de mercure du 7 mai 2003; R. Behrend - 2000 QW7: une expérience de parallaxe; A. Inderbitzin - Transit de Venus du 8 juin 2004; D. Späni - Les observatoires sur Mauna Kea; 8. Echanges d'idées; 9. Prochaine conférence

1. Souhaits de bienvenue du président de la SAS

Le président salue les participants et les remercie de leur présence.

2. Procès-verbal de la 26e conférence des délégués du 16.11.2002

Ce document, en français et en allemand, a déjà été publié dans ORION no 315. Il est accepté et son auteur est remercié.

3. Communications du comité central de la SAS

Dieter Späni informe les participants que Raoul Behrend, membre du comité, désire se retirer de sa fonction de conseiller des juniors.

Au nom de la section de Vevey, René Durussel communique que l'anciennne monture se trouvant dans leur observatoire est toujours disponible. Elle avait servi à l'époque au Jungfraujoch, puis au Gornergrat. Leur section la mettrait gratuitement à disposition, à condition que l'intéressé vienne la chercher à Vevey. La section de Vevey a déjà publié ceci dans la revue ORION, no 314. Des photos peuvent être obtenues auprès de René Durussel.

4. Voyages et excursions astronomiques, organisés par la SAS

Astro-Parc «Claude Nicollier» au dessus de Vevey:

Ce thème a déjà été mentionné lors de l'Assemblée générale de Wattwil en 2002. Cette visite est maintenant fixée au 19 Juin 2004. Le programme exact sera encore publié dans ORION.

L'arrivée des participants se fera individuellement. Mr. Durussel propose de se donner rendez-vous à la gare de Blonay à proximité de laquelle se trouve une grande place de parc. Markus Griesser s'intéresse à ce que l'on pourra bien voir dans cet Astro-parc. Mr. Durussel lui donne les informations nécessaires.

Voyages à l'étranger:

Max Hubmann présente deux variantes.

Variante de 3 jours: Visite du centre ESOC à Darmstadt et du musée astronomique à Kassel pendant un week-end prolongé.

Variante de 4 jours: (du lundi au vendredi): Plusieurs visites pourront être envisagées, telles que le centre ESOC à Darmstadt, dans la région de la Ruhr le musée des mines, le Schiffshebewerk et un planétarium, à Kassel le musée de l'astronomie et finalement à Würzburg, le musée des horloges solaires.

A ce sujet, Max Hubmann a été en contact avec Mr. Kapert de la section d'Aarau qui a déjà organisé un voyage similaire.

Afin d'organiser un tel voyage, il faudrait connaître jusqu'à la fin de l'année, l'intérêt des membres dans les sections. L'automne 2004 ou 2005 sont retenus comme date de voyage.

Andreas Inderbitzin aimerait connaître le nombre approximatif des participants. Il est estimé entre 20 et 30. Arnold von Rotz propose de prolonger la date d'enquête d'un mois. Guido Stalder mentionne les difficultés éventuelles qui pourront se présenter pour fixer le moment opportun de la visite du centre ESOC. En outre, il est précisé que les présidents sont invités à faire de la propagande dans leur section.

5. Promotion ORION

Sur proposition de Fritz Egger, la SAS entreprend une action de propagande pour promouvoir la revue ORION. Max

ORION-Bestellungen (Preisänderungen vorbehalten)

Commande d'Orion (Sous réserve de modifications)

☐ **ORION-Abonnement**
zu **CHF 60.–** pro Jahr
Rechnungstellung jährlich,
Erstes Heft gratis

☐ **Abonnement d'ORION**
à **Frs 60.–** par année
Facturation annuelle,
Premier numéro gratuit

☐ **CD-ROM ORION 2003**
Begrenzte Menge

☐ **CD-ROM ORION 2003**
Disponibilité limitée

Für Abonnenten mit ORION:
1 Stk zu CHF 25.– + Porto

Pour abonnés à ORION:
1 pièce à Frs 25.– + porto

Für Abonnenten ohne ORION:
____ **Stk zu CHF 35.–** pro Stk + Porto

Pour non-abonnés à ORION:
____ **pièces à Frs 35.–** / pièce + port

Abonnent/in – Abonné
Name / Nom
Vorname / Prénom
Strasse / Rue
PLZ, Ort / NPA, lieu
Datum /Date
Unterschrift / Signature

Empfänger/in – Destinataire
(Geschenk - cadeau)
Name / Nom
Vorname / Prénom
Strasse / Rue
PLZ / NPA
Ort / Lieu

Idee: Ein fabelhaftes Geschenk! **Suggestion: un magnifique cadeau!**

SCHWEIZERISCHE ASTRONOMISCHE GESELLSCHAFT
SOCIÉTÉ ASTRONOMIQUE DE SUISSE

Werbeaktion für ORION

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,

Sie halten die neueste Nummer des ORION, der Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft (SAG), in Ihren Händen. ORION ist für die Mitglieder der SAG und ihrer Sektionen konzipiert und wird von der SAG herausgegeben. Die Zeitschrift will der Leserschaft dienen, indem sie Gelegenheit bietet, das astronomische Wissen zu ergänzen und zu aktualisieren. Sie will den Dialog unter den Mitgliedern fördern, indem sie Wissen, Erfahrungen und Beobachtungen aus der gesamten Astronomie vermittelt. Dabei ist sie stets bestrebt, allgemein-verständlich zu sein. Sie bemüht sich, Beiträge sowohl aus Profi- als auch aus Amateur-Kreisen in einem ausgewogenen Mass zu präsentieren. Da die Artikel zum grossen Teil von Mitgliedern der SAG oder von einer aus Schweizerischen Institutionen stammenden Autorenschaft verfasst werden, ist der Bezug zu nationalen und lokalen Einrichtungen und Installationen (z.B. Sternwarten, Planetarien, etc.) gewährleistet.

Die Beiträge der Zeitschrift ORION sind mehrsprachig, was wohl einzigartig ist. Sie erscheinen vornehmlich in den Schweizer Landes-Sprachen Deutsch, Französisch und, seltener, Italienisch. Dass vermehrt auch englische Artikel abgedruckt werden, ist Ausdruck für das steigende internationale Interesse, das unserer etablierten Zeitschrift entgegengebracht wird. Die Zeitschrift ORION wurde im vergangenen Jahr 60-jährig und soll auch weiterhin im Zeitalter des Internets als kompetentes und jederzeit greifbares Informations-Medium bestehen.

Wie Sie sich anhand dieser Werbenummer überzeugen können, entsprechen Niveau, Qualität und Aktualität der Beiträge ganz den Erwartungen und dem Bedürfnis der Leserschaft. Als Mitgliederzeitschrift wird sie nicht am Kiosk verkauft, kann also nur abonniert werden. Die Mitgliedschaft bei der SAG ist jedoch nicht Bedingung. Falls Sie an unserer Zeitschrift Gefallen finden, laden wir Sie herzlich ein, die beigelegte Bestellkarte für ein ORION-Abonnement auszufüllen und einzusenden. Zudem würden wir uns freuen, wenn Sie sich aktiv an der Gestaltung unserer Zeitschrift beteiligen und Ihre interessanten Beiträge an die Redaktion einreichen würden.

Mit besten Grüssen

Dieter Späni

DIETER SPÄNI
Präsident SAG

N. Cramer

DR. NOEL CRAMER
ORION-Redaktion

SCHWEIZERISCHE ASTRONOMISCHE GESELLSCHAFT
SOCIÉTÉ ASTRONOMIQUE DE SUISSE

Action promotionnelle pour Orion

Chère Madame, cher Monsieur,

Vous venez de recevoir le dernier numéro d'Orion, la revue de la Société Astronomique de Suisse (SAS). Orion est conçue en fonction des intérêts des membres de la SAS et de ses sections et est éditée par elle. La revue a pour objectif d'informer ses lecteurs au sujet de l'astronomie et de l'actualité de cette science. Elle vise à favoriser le dialogue entre les membres en permettant l'échange de connaissances, expériences et observations dans tous les domaines de l'astronomie tout en restant accessible à tous. Elle s'efforce de présenter de manière équilibrée des articles provenant tant des milieux professionnels que celui des amateurs. Les articles sont écrits en grande partie par des membres de la SAS ou par des astronomes professionnels suisses, assurant ainsi l'information concernant les installations ou institutions nationales et locales (par exemple observatoires, planétariums, etc.).

Orion est plurilingue, ce qui en fait une revue particulière. Les articles paraissent essentiellement dans les langues nationales, soit l'allemand, le français et plus rarement l'italien. Le fait que des articles en anglais y figurent aussi de plus en plus fréquemment témoigne de l'intérêt croissant qu'éveille notre revue à l'étranger. La revue Orion fêta l'année dernière son 60e anniversaire et, même en cette ère marquée par l'Internet, continuera à être une source d'informations compétente et facile d'accès.

Comme vous pouvez le constater au vu de cet exemplaire de promotion, le niveau, la qualité ainsi que l'actualité des articles correspondent aux multiples désirs et exigences du lectorat. En tant que revue de sociétaires elle ne peut être obtenue au kiosque, mais seulement par abonnement. Il n'est toutefois pas obligatoire d'être membre de la SAS. Au cas où vous trouveriez notre revue intéressante, nous vous invitons cordialement à vous y abonner au moyen de la carte de commande ci-jointe. Nous serions également très heureux si vous envisagiez de participer activement à la conception de notre journal en envoyant vos propres articles et documents photographiques à la rédaction.

Mit besten Grüssen

Dieter Späni

DIETER SPÄNI
Präsident SAG

N. Cramer

DR. NOEL CRAMER
ORION-Redaktion

Probeabonnement für die Zeitschrift ORION

zum Sonderpreis von nur Fr. 25.-

Fr. 25.–

Abonnement d'essai pour la revue ORION

au prix de promotion pour seulement Fr. 25.-

Aus Anlass dieser Werbeaktion offeriert Ihnen die Schweizerische Astronomische Gesellschaft ein ORION-Abonnement für den Rest des Jahres 2004.

A l'occasion de cette action de publicité, la Société Astronomique de Suisse, vous offre un abonnement d'ORION pour le reste de l'année 2004.

4 Ausgaben zum Sonderpreis von Fr. 25.–
4 éditions au prix unique de Fr. 25. –

Der ORION erscheint 6 mal jährlich (Februar, April, Juni, August, Oktober und Dezember). Normalerweise gilt ein Abonnement für ein Kalenderjahr (Januar bis Dezember) und kann jeweils auf Jahresende gekündigt werden. Im weiteren gelten die Bedingungen, wie sie im Impressum im hintersten Teil des ORION festgehalten sind.

Orion paraît 6 fois par année (février, avril, juin, août, octobre et décembre). En général, l'abonnement est valable pour une année civile (janvier à décembre) et peut être dénoncé pour la fin de l'année. De plus, les conditions spécifiées dans l'impressum sur la dernière page de la revue sont applicables.

▶ Abonnementspreise für Sektionsmitglieder: (Abonnement wird durch die Sektion erhoben)
Vollmitglied: **Fr. 48.–** Jugendmitglied: **Fr. 24.–**

▶ Abonnementspreis für Einzelmitgl. und Nichtmitgl.: (Abonnement wird durch die SAG erhoben)
Schweiz: **Fr. 60.–** Ausland: **EUR. 50.–**

▶ Prix d'abonnement pour membres de sections: (encaissement par la section)
Membre régulier: **Fr. 48.–** Membre jeunesse: **Fr. 24.–**

▶ Prix d'abonnement pour membres individuels et non-membres: (encaissement par la SAS)
Suisse: **Fr. 60.–** Etranger: **EUR. 50.–**

ABONNEMENTSBESTELLUNG

Ich bestelle die Zeitschrift ORION bis Ende 2004 (4 Ausgaben) zum **Sonderpreis von nur Fr. 25. –**
(Falls das Abonnement auf Jahresende nicht abbestellt wird, erneuert es sich automatisch um ein weiteres Jahr)

Herr, Frau _____ Name: _____

Vorname: _____ Strasse: _____

Plz. Ort: _____ Tel.: _____

Ich bin Mitglied der Sektion: _____

Damit Sie alle vier restlichen Ausgaben des laufenden Jahres erhalten, ist Ihre Anmeldung bis spätestens **1. Mai 2004** zu senden an:

Zentralsekretariat der SAG
SUE KERNEN, Gristenbühl 13, CH 9315 Neukirch

Die Rechnungsstellung für das Probeabonnement erfolgt durch das Zentralsekretariat.

Ort/Datum: _____ Unterschrift: _____

COMMANDE D'ABONNEMENT

Je commande la revue ORION jusqu'à fin 2004 (4 éditions) au **prix spécial de Fr. 25. –**
(Si l'abonnement n'est pas dénoncé pour la fin de l'année, il se renouvelle tacitement pour une nouvelle année)

Mr. Mme _____ Nom: _____

Prénom: _____ Rue: _____

NPA, Lieu: _____ Tél.: _____

Je suis membre de la section: _____

Afin de recevoir les quatre éditions restantes, votre commande doit être adressée au plus tard pour le **1er mai 2004** à l'adresse suivante:

Secrétariat central de la SAS
SUE KERNEN, Gristenbühl 13, CH 9315 Neukirch

La facturation pour l'abonnement d'essai se fera par le secrétariat central.

Lieu/Date: _____ Signature: _____

Hubmann organisera cette action au nom du comité. A cet effet, il est prévu de créer un numéro spécial d'ORION qui paraîtra en avril 2004 comme édition publicitaire. L'expédition sera organisée par la SAS. Pour ce faire, Max Hubmann a besoin de recevoir de la part des sections, les listes de membres avec leurs adresses. Ceci concerne uniquement les non-abonnés d'ORION. Ces informations pourront lui être transmises par Internet sous un format électronique compatible ou par l'envoi postal d'une simple liste.

Dernier délai: 26 janvier 2004

Au sujet de cette action, plusieurs participants se prononcent. René Durussel demande si la distribution ne pourrait pas se faire par les sections. Arnold von Rotz mentionne que ce transfert de liste risquerait éventuellement de poser un problème au niveau de la protection des données personnelles. Andreas Inderbitzin pense que ces informations permettraient de dresser une liste des membres de la SAS. René Durussel propose d'adresser ce numéro spécial aussi aux sections de l'URSA qui ne font plus partie de la SAS. Fred Nicolet se pose la question de l'opportunité de publier autant d'articles en français, étant donné que peu de Romands y sont abonnés et qu'ils sont peu lus par les lecteurs alémaniques. Walter Bersinger demande, si cette action est élargie à d'autres lecteurs, ce que Max Hubmann lui confirme. Arnold von Rotz aimerait connaître le coût de cette opération. On estime la dépense à la charge de la SAS à environ Fr. 5000.– dont le montant principal concerne l'expédition. René Durussel propose que les sections recoivent une vingtaine d'exemplaires pour les distribuer dans leurs observatoires. Le président rappelle que d'anciens exemplaires ORION sont encore disponibles chez la SAS.

6. Assemblée générale 2004

Au nom de la section organisatrice, le rédacteur de ce procés-verbal décrit en grande ligne le programme retenu.

5 juin 2004: (dans l'école d'ingénieurs à Sion, située au nord de la ville)

Dans la matinée:

- Exposé en langue française par Michel Mayor de l'observatoire de Genève au sujet des recherches dans le domaine des exoplanètes.
- Exposé en langue allemande par Nicolas Thomas de l'Institut Physique de Berne sur le thème : nouveautés relatives aux recherches martiennes.

L'après-midi:

- Assemblée générale de la SAS
- Partie récréactive avec visite de la vieille ville de Sion

6 juin 2004:

- Visite de l'observatoire de St-Luc dans le val d'Anniviers avec observations solaires et visite du chemin planétaire.
- Exposé de Jean-Claude Pont, président de la société de l'observatoire, sur des transits de Mercure et de Venus, vus sous l'angle historique.

Des informations plus détaillées avec talon d'inscription se trouveront dans ORION en février 2004. Durant le mois de juin, les hôtels à Sion sont très prisés. Les organisateurs prient donc tous les participants qui désirent profiter d'une réservation par la SAVAR de s'inscrire avant fin mars 2004.

7. Exposés

L'exposé prévu par Hugo Jost est annulé pour raison de famille.

R. Behrend: *2000 QW7: Une expérience de parallaxe*

A part la mesure par radar, les distances peuvent aussi être déterminées au moyen de calculs de parallaxe. Des astéroïdes s'y prêtent dont le 2000 QW7. Ceci nécessite des observateurs répartis autour du globe. La transmission des données par Internet est très utile. Des équations mathématiques avec des facteurs de correction ont été developpées. Il est indispensable de connaître les différences entre les horloges utilisées par les observateurs. Différentes comparaisons ont démontré que la déviation comporte en moyenne 0.5 sec, correspondant à 2 km par rapport au rayon terrestre.. Un graphique représente la répartition géographique des différents endroits d'observation dont la République Tchèque qui se fait remarquer par de nombreux observateurs. Il est important que les observations se fassent à un rythme rapproché. Le conférencier invite les sections à participer activement à ce genre d'observation.

A.Inderbitzin: *Le transit de Venus le 8 juin 2004*

Le conférencier informe les participants sur la genèse de ce projet. En principe, il s'agit de renouveler ce que les professionnels ont déjà fait à l'époque. Sont indispensable deux endroits très éloignés, comme p.ex. Zurich et Johannesbourg. Andreas Inderbitzin présente comment il envisage d'exécuter ces observations. Il énumère ce qui reste encore à faire jusqu'au 8 juin 2004 en tenant compte des expériences faites lors du transit de Mercure.. Le transit de Venus permet de démontrer différents aspects de l'astronomie. Le conférencier estime cependant qu'il ne faut prendre trop au sérieux cet événement.

Ce transit pose aussi le problème de la protection oculaire des observateurs. Lors de l'éclipse solaire, il y a quatre ans, la SAS avait organisé avec grand succès une vente de lunettes. Une répétition de cette action a été discutée au sein du comité. Le président pense qu'il s'agirait de 5 à 10000 lunettes, mais il aimerait cependant connaître d'abord l'avis des délégués. Plusieurs participants s'expriment à ce sujet, comme Walter Bersinger qui se pose la question de l'impact sur la population. La publicité dans les médias jouera certainement un rôle. Markus Griesser s'attend plutôt à un intérêt limité de la part des médias. Beat Müller et Andreas Inderbitzin estiment par contre que des contacts avec la presse et la télévision alémanique dans son émmission MTW pourraient produire une popularité certaine. Max Hubmann et Andreas Tarnutzer relativisent, étant donné que la visibilité restera limitée, particulièrement, en ce qui concerne les temps de contact et la netteté à la périphérie.

Dans l'intérêt de cette affaire, les délégués estiment que l'acquisition de lunettes solaires par la SAS est utile. Il s'agit d'un service à rendre à la population lors d'un tel événement pour éviter des dommages de la vue. De plus, pour 2006, une éclipse solaire partielle est annoncée, ce qui permettra d'écouler le solde éventuel de lunettes.

D. Späni: *Les observatoires sur Mauna Kea*

Le printemps passé, notre président a eu la possibilité d'entreprendre un voyage à Hawaii. Cette région se prête idéalement pour la construction d'observatoires, en raison de sa situation géographique à 18° N, d'un dégagement de ciel très vaste, d'une position à haute altitude au dessus de 4000 m s.m., c.à.d., au dessus de la limite d'inversion. Il en résulte des conditions météorologiques très favorables avec 300 nuits avec un ciel dégagé, dont 200 nuits offrant des conditions exceptionnelles pour la photographie. Les prescriptions régionales contre la pollution lumineuse sont sévères.

Les nombreux télescopes d'un diamètre variant entre 0.6 et 10 mètres appartiennent à différentes organisations. Ils couvrent un large spectre de longueurs d'ondes et sont partiellement équipés d'optiques adaptives. Reste à relever que ces observatoires sont organisés d'une manière très conviviale.

8. Echange d'idées

Personne ne se prononce sur ce point de l'ordre du jour.

9. Prochaine conférence

Celle-ci est fixée provisoirement au 6 novembre 2004.

Sion, le 30 novembre 2003

Le rédacteur du procès-verbal:

Franz Schafer
82, Petit Chasseur, CH-1950 Sion

Protokoll der der Zentralvorstandssitzung der SAG vom 20. September 2003 im Hotel Wächter in Bern

Anwesend: Dieter Späni (Vorsitz); Sue Kernen; Urs Stampfli; Max Hubmann; Andreas Verdun; Franz Schafer. *Entschuldigt:* Noël Cramer; Raoul Behrend.

Tagesordnung

Gemäss der von Dieter vorgeschlagenen Traktandenliste: 1) Protokoll der Sitzung vom 14. Juni 2003; 2) Konferenz der Sektionsvertreter: Bereinigung des Programms; 3) Werbeaktion ORION (Max Hubmann); 4) Personelles; 5) Aus den Ressorts; 6) Allfälliges; 7) Nächste Sitzung (8. November 2003)

1) Protokoll der Sitzung vom 14. Juni 2003

Dieses wird genehmigt und von Dieter verdankt.

2) Konferenz der Sektionsvertreter: Bereinigung des Programms

Vier Referenten werden Beiträge vortragen. Es sind dies:

a) Hugo Jost: *Merkurdurchgang*

b) Raoul Behrend: *2000 QW7, une expérience de parallaxe et occultation de* (420)

c) Andreas Inderbitzin: *Venustransit*

d) Dieter Späni: *Observatorienbesuche auf Hawaii*

Reiseprojekte der SAG

Im Vordergrund steht ein Besuch des Astroparkes in «Les Pléiades» oberhalb von Vevey. Diesbezüglich wird sich Dieter an René Durussel wenden.

Für eine Reise nach Deutschland gibt es mehrere Möglichkeiten:

Das Museum in Kassel mit den Sternwarten Europas, das grosse Radioteleskop Effelsberg in der Eifel oder ein Besuch des ESO-Zentrums in Garching.

Gemäss einer Offerte des Carunternehms Engeloch wären für 4 Tage mit ca. Fr. 700.– zu rechnen.

Max wird an der nächsten Sektionsvertreterkonferenz zu diesem Thema Stellung nehmen.

3) Werbeaktion ORION (Max Hubmann)

Zwecks Auflageerhöhung des ORION regte Fritz Egger an, eine Werbeaktion zu unternehmen, um besonders die SAG Mitglieder anzusprechen, die nicht Abonnenten sind. Dazu wäre nach Urs eine genaue elektronische Adressenliste der verschiedenen Mitglieder in den Sektionen notwendig. Des weiteren kämen auch Schulen, Bibliotheken und naturforschende Gesellschaften in Frage. In diesem Zusammenhang wird Dieter nachsehen, ob in seiner Schule entsprechende Adressenlisten bestehen.

Eine Möglichkeit wäre eine ORION-Sondernummer zu erstellen. Andreas schätzt den finanziellen Aufwand für 1000 Exemplare auf Fr. 2120.– resp. auf Fr. 3860.– mit einer zusätzlichen CD, die 6 ORION-Nummern enthielte. Der notwendige grosse Zeitaufwand der Redaktoren ist dabei nicht berücksichtigt.

Um diese Aktion in einem vernünftigen Rahmen zu halten, wurde Folgendes beschlossen:

Die Aprilnummer 2004 des ORION würde von den Redaktoren derart gestaltet, dass sie als Werbenummer verwendet werden könnte. Sie würde mit ca. 60 Seiten umfangreicher ausfallen und deutsch- und französischsprachige Beiträge in einem ausgewogenen Verhältnis enthalten. Dabei könnten auch frühere interessante Beiträge eingeflochten werden. Der Werbebrief würde von der Druckerei jedem Exemplar beigeheftet.

Derselbe soll zweisprachig sein. Max wird die deutsche Version bis Ende 2003 konzipieren, und Noël würde den Brief ins Französische übersetzen.

Der Werbebrief ist vom Präsidenten und einem der beiden Redaktoren zu unterzeichnen.

Für diese erweiterte Ausgabe sind ca. 4000 Exemplare und ca. 200 CD's vorgesehen.

Andreas schätzt die Kosten dieser Aktion für die SAG auf ca. Fr. 4000.–

An der nächsten Versammlung der Vereinsvertreter wird Max die Anwesenden informieren.

4) Personelles

Dieter ist mit Stefan Meister betreffend die Datenbank für die SAG in Kontakt.

Als Beispiel nennt Dieter die Vernetzung der Daten zwischen der Sektion der Freunde der Urania-Sternwarte mit der Volkshochschule. Letztere wollte die Zusammenarbeit auflösen. Die Uraniagesellschaft zahlt für diese administrative Arbeit bei Einnahmen von Fr. 12000.– Fr. 6000.–.

Wie schon früher besprochen, drängt sich eine Auslagerung der Datenverwaltung und Buchhaltung der SAG auf. Da Stefan Meister die SAG als Revisor sehr gut kennt, wäre es das Beste, wenn die Firma, in der Stefan Meister tätig ist, die Verwaltung übernehmen könnte. Die SAG erwartet natürlich, dass die Kosten im üblichen Rahmen bleiben. Die finzielle Situation der SAG kann eine Auslagerung ohne weiteres verkraften. Im Falle des Zustandekommens einer Übereinkunft müsste die SAG allerdings nach einem neuen Revisor Ausschau halten. Dieter wird diese Lösung weiter verfolgen.

Dieter wird im Jahre 2005 seine Funktion als Präsident statutengemäss beenden. Als Nachfolger wäre ihm Max Hubmann sehr genehm, da er dafür bestens qualifiziert wäre. Max erbat sich Bedenkzeit und ist der Auffassung, dass wir im Vorstand der SAG eine Überalterung vermeiden sollten.

Andreas erwähnt die Nachfolge von Fabio als ORION-Kassier. Bis dato konnte noch kein Nachfolger gefunden werden, und diese Funktion wird derzeit von den beiden Redaktoren ausgeübt. Urs wäre bereit, diese «Schattenbuchhaltung» zu übernehmen. Dazu würde er möglichst bald die notwendigen Unterlagen seitens der Redaktoren brauchen.

5) Aus den Ressorts

Über die Nachwuchsförderung wurde bereits an der letzten Vorstandssitzung gesprochen. Dieter ist der Meinung, dass die damaligen Preise von je Fr. 300.–, 200.– und 100.– erhöht werden sollten. Er schlägt deshalb vor, dafür Preise von Fr. 500.–, 300.– und 100.– vorzusehen.

Wie steht es um das Verhältnis der SAG zur Freemedia? Dieter wird mit dieser Firma Kontakt aufnehmen. Urs hat bis jetzt noch keine Abrechnung bekommen.

Franz berichtet über den Vorbereitungsstand der SAVAR für die nächste GV in Sion. Max und sein Kollege Peter Schlatter waren vor 2 Wochen im Wallis, wo sie dem amtierenden Präsidenten Jacques Zufferey wertvolle Tipps geben konnten. Für den deutschsprachigen Vortrag konnte uns Max einen Referenten in der Person von Nicolas Thomas vom astronomischen Institut der Uni Bern empfehlen. Franz wird diesen Referenten demnächst ansprechen. In seinem Vortrag würde er auf die neueste Marsforschung eingehen.

Ein Vertreter der SAVAR wird an der Sektionsvertreterkonferenz den vorgesehenen Ablauf der nächsten GV näher erläutern.

Sue informiert den Vorstand, dass Frau Pesek Fr. 340.– für den ORION gespendet hat.

An der nächsten Konferenz der Sektionsvertreter sollte auch über eine allfällige Beschaffung von Sonnenschutzbrillen für den nächsten Venustransit gesprochen werden.

7) Nächste Sitzung

Diese wurde bereits im letzten Juni auf den 8. November 2003 festgelegt und wird vor der Sektionsvertreterkonferenz in Olten stattfinden.

Die Sitzung der Rechnungsrevisoren wurde auf den 31. Januar 2004 festgelegt.

Sitten, den 25. September 2003
Der Protokollführer:
Franz Schafer

SAG-Budget 2004 - Entwurf Budget 2005

Beinhaltet: SAG-, Orion- und Orionfonds-Rechnung

Erfolgsrechnung	2004 (genehmigt)	2005 (Entwurf)
Aufwand		
Druckkosten ORION	100'000.—	100'000.—
Drucksachen und Werbung	500.—	500.—
Aufwendungen ORION Redaktion	3'000.—	3'000.—
Generalversammlung	5'000.—	5'000.—
Tagungen SAG	1'000.—	1'000.—
Administration (Sekretariat/Kassier)	3'500.—	3'500.—
Vorstand	4'000.—	4'000.—
Internationale Organisationen	500.—	500.—
Arbeitsgruppen	3'500.—	3'500.—
Adressverwaltung	2'500.—	2'500.—
Versand Orion	1'500.—	1'500.—
Taxen, Steuern, Bankspesen	2'000.—	2'000.—
Total Aufwand	**135'500.—**	**127'000.—**
Ertrag	**2004**	**2005**
ORION-Einzel-Abo	28'000.—	28'000.—
Sektionsbeiträge inkl. Orion	65'000.—	65'000.—
ORION Inserate	26'000.—	26'000.—
Sirius-Lizenzen	2'500.—	2'500.—
Sekretariat / CD-Verkauf	500.—	500.—
Lesemappe / ORION Zirkular	–.—	–.—
Zinsertrag / -aufwand	5'000.—	5'000.—
Total Ertrag	**127'000.—**	**127'000.—**

Das Budget 2003 basiert auf:	Abopreis	Sektionsbeitr.	Total
Sektionen:		5.—	53.—
Vollmitglied	48.—		
Jungmitglied	24.—	3.—	27.—
Einzelmitglied:			60.—
Inland			70.—
Ausland			(Euro 50.—)

Neuenegg, 31.1.2004

Konsolidierte SAG Rechnung 2003

Beinhaltet: SAG-, Orion- und Orionfonds-Rechnung – Bilanz

Aktiven	2002	2003
Kasse SAG Kassier	1'146.10	352.50
Kasse Zentralsekretariat	148.75	494.50
Kasse Orion-Zirkular	(286.30)	(13.65)
Postcheck 82-158-2	3'301.25	2'323.24
Postcheck Sekretariat 12-17785-8	1'758.76	850.91
Postcheck Lesemappe 34-2081-7	1'082.32	924.56
Postcheck 17-76200-5 (OK)	4'360.—	3'413.20
Bank CS KK 10-000.400.6	29'229.35	46'534.50
Bank CS Zst-SH 000.212.7	66'794.—	67'255.30
Bank CS 610005-90 (OZ)	573.50	327.60
Bank CS (OK)	73'828.60	55'873.87
Wertschriften CS Depot 012.830.0	31'706.60	31'822.55
Anlagesparkto. UBS 455.698.J1 (OF)	54'424.25	54'623.25
Verrechnungssteuer SAG	5'542.95	1'362.15
Verrechnungssteuer (OF)	6'973.55	–.—
Verrechnungssteuer (OK)	157.70	(45.23)
Debitoren SAG		
Debitoren Orion Inserenten	13'316.50	4'892.50
Gewinn / Verlust Berichtsjahr	*(8'350.56)*	
	285'707.32	270'991.75

Passiven		
TP Orion, Vorauszahlungen	16'900.—	18'804.26
Kreditoren SAG		
Kreditor Druckerei	12'032.—	–.—
Kreditor Redaktion	22.—	(86.10)
Eigenkapital	289'391.47	265'103.78
Gewinn/Verlustvortrag Vorjahr	*(32'638.25)*	*12'830.19)*
	285'707.32	270'991.75

OF: Orion Fonds / OK: Orion Kasse / OZ: Orion Zirkular

Erfolgsrechnung

Aufwand	2002	2003
Druckkosten Orion	87'237.65	81'816.45
Drucksachen und Werbung		
Aufwendungen Orion Redaktion	6'700.75	522.—
Beiträge an SAG (OF+Sekretariat)		9'080.70
Generalversammlung	4'990.50	4'133.50
Tagungen SAG	2'452.—	1'255.60
Administration (Sekretariat/Kasse)	2'521.55	2'488.75
Vorstand	2'970.—	2'927.90
Arbeitsgruppen	3'541.—	1'077.35
Adressverwaltung	2'250.20	2'588.70
Versand Orion	1'579.65	6'813.25
Taxen, Steuern, Bankspesen	1'783.21	499.11
Gewinn Berichtsjahr	*8'350.56*	
	124'377.07	113'203.31

Ertrag		
Orion Jungmitglieder	150.—	150.—
Orion Vollmitglieder	22'892.40	22'892.40
Orion Auslandmitglieder	4'380.—	4'380.—
Orion Buchhandel	464.—	464.—
Sektionsbeiträge	64'554.—	64'554.—
Orion Inserate	26'684.—	26'684.—
Sekretariat / CD-Verkauf	267.—	267.—
Lesemappe / Orion Zirkular	(126.29)	(126.29)
Zinsertrag / -aufwand	4'843.15	4'843.15
Spenden+Währungsertrag	268.81	498.79
Lizenzbeitrag Sirius		3'500.—
Korrektur (Sammelbuchungen 9999)		0.01
Verlust Berichtsjahr		*12'830.19*
	124'377.07	113'203.31

OF: Orion Fonds / OK: Orion Kasse / OZ: Orion Zirkular

SAG-Reise vom 22. bis 24. Okt. 2004 zur ESOC in Darmstadt und zum Museum für Astronomie und Technikgeschichte in Kassel

Besuch beim Satellitenkontrollzentrum der ESOC, wo Prof. Dr. Walter Flury, den wir von der letzten GV der SAG her kennen, einen Rundgang für uns arrangiert.

In Kassel, am Hof des Landgrafen Wilhelm IV von Hessen, wirkte längere Zeit Jost Bürgi, der Schweizer Erfinder der Logarithmen. Siehe dazu: Jost Bürgis Beitrag zum Aufstieg Kassels als Zentrum der Astronomischen Forschung von J. Hamel im Orion Nr. 310 vom Juni 2002. Im Museum für Astronomie und Technikgeschichte sind Gegenstände aus jener Zeit ausgestellt. Der Sammlungsleiter, Herr Karsten Gaulke, führt uns durch die Sammlung.

Auf der Rückfahrt besuchen wir in Röttingen den Sonnenuhrenweg mit 30 Exponaten unter der Führung durch einen Fachmann. Etwas weiter machen wir Halt in Heilbronn, wo eine Astronomische Kunstuhr (1579/80) von Isaak Habrech zu sehen ist.

Programm:

Freitag, 22.Okt.

07.45 Uhr: Besammlung beim Bahnhof Aarau. Fahrt nach Darmstadt mit Zwischenhalt an der Autobahnraststätte Mahlberg und Mittagessen in Darmstadt. Anschliessend an den Besuch beim ESOC Weiterreise nach Kassel. Besuch Herkulesdenkmal auf der Wilhelmshöhe, von wo man bei gutem Wetter einen Rundblick über die Stadt geniessen kann. Hotelbezug.

Samstag, 23.Okt.

Ab 10.00 Uhr: Besuch des Astronomiemuseums, Mittagspause, Ein Restaurant befindet sich im Museumsgebäude. Anschliessend Besuch des Planetariums und Weiterfahrt nach Würzburg, wo wir, je nach Witterung, einen Blick in die Residenz werfen oder auf die Festung Marienberg fahren. Hotelbezug, Abendessen, Stadtbummel.

Sonntag, 24. Okt.

09.00 Uhr: Abfahrt nach Röttingen. Dort Besichtigung des Sonnenuhrenweges unter der Führung von Herrn Fuchslocher. Anschliessend Rückfahrt in die Schweiz mit Zwischenhalt in Bad Mergendheim für die Mittagspause und Zwischenhalt in Heilbronn mit Besichtigung der astronomischen Uhr.

Ankunft in Aarau ca. 20.00 Uhr.

Die Transporte erfolgen mit einem Reisecar der Firma Twerenbold AG in Aarau. Die Kosten, inkl. Transport, Übernachten (Halbpension), Eintritte, Annulationsversicherung betragen:

Fr. 450.- pro Person im Doppelzimmer.
Fr. 510.- pro Person bei Einzelzimmer.

Bei bestehender eigener Annulationsversicherung reduziert sich der Betrag um Fr. 15.-pro Person.

Teilnehmer reisen bequemerweise mit der Bahn nach Aarau an. Anreisende mit Auto besteigen den Car am besten beim Twerenbold-Terminal in Baden-Rütihof, wo genügend Gratis- Abstellmöglichkeiten für Fahrzeuge bestehen. Abfahrt des Cars dort 07.15 Uhr.

Reiseteilnehmer, die nicht auf die vorgesehene Abfahrtszeit am Abfahrtstag anreisen können, sollten sich rechtzeitig eine Unterkunft in Aarau (z.B. Hotel Aarauerhof) arrangieren. Diese Unterkunftskosten sind nicht im obigen Angebot enthalten.

Die Anmeldung und Bezahlung muss bis spätestens Freitag, 16. Juli. 2004, erfolgen.

Die Teilnehmerzahl ist auf 30 Personen beschränkt.

Für weitere Auskünfte wende man sich an:.

Heinz Kappert
Tel. 056 284 22 51, in 5235 Rüfenach oder

Max Hubmann
Tel. 031 931 14 46, in 3072 Ostermundigen
(hubmann_ulmer@freesurf.ch)

Exkursion zu «AstroPléiades, Parcours Claude Nicollier» in Les Pléiades sur Vevey. Samstag, 19. Juni 2004, nachmittags

(Französische Version, siehe S. 34 Orion Heft 321)

1. Überblick

Der astronomische Lehrpfad «AstroPléiades, Parcours Claude Nicollier» wurde im ORION 309 (2/2002, pp 29-31) vorgestellt.

Man erreicht den Parcours mit dem Zug von Vevey oder Bloney aus; mit dem Auto fährt man bis zum Parc des Motales und geht dann zu Fuss hinauf bis zur Höhe des Pléiades (leichte, halbstündige Wanderung).

Wir laden Sie an diesem Juni Nachmittag zu einem geführten Besuch des Parcours ein; Dauer etwa anderthalb Stunden.

Diese Exkursion findet nur bei schönem Wetter statt. Bei schlechtem Wetter wird sie abgesagt.

2. Fahrplan

Zugsabfahrt	Vevey	14.00 h
	Blonay	14.20 h
Ankunft	Les Pléiades	14.40 h
Beginn der Führung		14.45 h
Rückfahrt ab Les Pléiades		16.53 h

3. Kosten für die Fahrt nach Les Pléiades

Wir konnten mit dem Bahnhof Blonay ein günstiges Arrangement vereinbaren:

Von Vevey oder Blonay nach Les Pléiades und zurück: Fr. 13.60. Halbtaxabonnement und Kinder bis 16 Jahre: Fr. 6.80

Wir werden die Billetkosten im Zug einkassieren. Falls Sie mit dem Auto anreisen, empfehlen wir Ihnen, den Zug ab Blonay zu nehmen; man findet dort leichter Parkplätze als in Vevey. Nach dem Besuch des Parcours Claude Nicollier bleibt noch Zeit für eine Erfrischung auf der Terrasse des Restaurants.

4. Anmeldung

Letzter Anmeldetermin: 5. Juni 2004 (Generalversammlung der SAG / SAS in Sion). Die Anmeldung ist direkt an den Organisator zu richten (per Post oder E-Mail) mit folgenden Angaben:

- Name, vollständige Adresse mit Telefon und evtl. E-Mail
- Anzahl Teilnehmer der Exkursion: Erwachsene / Kinder
- Zug Vevey/Blonay – Les Pléiades: Anzahl Erwachsene mit ganzem Billet
- Anzahl Erwachsene mit Halbtaxabo und Kinder bis 16

5. Auskünfte

Die Exkursion findet statt (schönes Wetter) / findet nicht statt (schlechtes Wetter): Auskunft Bahnhof Blonay, Tel. 021 943 10 15, Samstag, 19. Juni 2004, ab 08.30 Uhr. Falls notwendig (bei früherer Abreise): beim Organisator ab 07.30 Uhr.

René Durussel
Rue des Communaux 19, CH-1800 Vevey
E-mail: r.durussel@bluewin.ch

Anmeldetalon /Talon d'inscription

Ich melde mich zur SAG-Reise zur ESOC, Kassel und Würzburg an.

1. Person*: Name: _____ Vorname: _____
2. Person*: Name: _____ Vorname: _____

(* Wegen der Annulationsversicherung sind alle mitreisenden Personen einzeln aufzuführen.)

Strasse: _____ Plz. _____ Ort: _____ Tel.: _____

Einsteigeort und Zeit: Twerenbold-Terminal 07.15 Uhr / Hauptbahnhof Aarau 07.45 Uhr

Anzahl Personen in Doppelzimmer Fr. 450.– pro Pers. Fr. _____

Anzahl Personen in Einerzimmer Fr. 510.– pro Pers. Fr. _____

Im obigen Preis eingeschlossen sind Car, 2 Nächte Halbpension (Zimmer, Frühstück und Abendessen) , Eintritte.

Zwischensumme Fr. _____

☐ Ich verfüge über eine eigene Annulationsversicherung und benötige die eingeschlossene Versicherung nicht

Abzug Fr. 15.– pro Pers. Fr. _____

Einzuzahlender Betrag Fr. _____

Falls eine Übernachtungsmöglichkeit in Aarau vom 21.10 auf den 22.10. benötigt wird, muss diese selbst organisiert werden (siehe im Programmteil oben).

☐ Ich habe obigen Betrag auf das Konto Nr. 16 956.571.35 von Karl-Heinz Kappert bei der Aargauer Kantonalbank in 5001Aarau, Postkonto 50-6-9 (für Direktüberweisung BC 76 130) eingezahlt.

Die Anmeldung muss bis spätestens Freitag, 16. Juli 2004, bei folgender Adresse vorliegen: Heinz Kappert, Bezirksweg 4, CH-5235 Rüfenach, Tel. 056 284 22 51

Ort, Datum: _____ Unterschrift: _____

Je m'inscris pour le voyage SAS à l'ESOC, Kassel et Würzburg.

1re personne*: Nom: _____ Prénom: _____

2e personne*: Nom: _____ Prénom: _____

(* En raison de l'assurance annulation de voyage, chaque voyageur doit s'inscrire individuellement)

Rue: _____ NPA. _____ Lieu: _____ Tél.: _____

Lieu d'embarquement et horaire: Twerenbold-Terminal 7h15 / Gare principale Aarau 7h45

Nbre de personnes en chambre double Fr. 450.– par pers. Fr. _____

Nbre de personnes en chambre simple Fr. 510.– par pers. Fr. _____

Le prix sus-mentionné comprend le voyage en car, 2 nuits avec demi-pension (chambre, petit déjeuner et souper), finances d'entrée.

Total intermédiaire Fr. _____

☐ Je dispose d'une assurance annulation de voyage personnelle et ne désire pas m'assurer pour cette occasion

réduction de Fr. 15.– par pers. Fr. _____

Montant total à payer Fr. _____

Dans le cas où une nuitée à Aarau du 21.10 au 22.10 devait être nécessaire, vous êtes priés de l'organiser vous-même (voir programme p. 34 de la revue Orion 321).

☐ J'ai versé la somme sus-mentionnée sur le compte No 16 956.571.35 de Karl-Heinz Kappert à la Aargauer Kantonalbank, 5001 AARAU, compte de chèque 50-6-9 (pour transfert direct: BC 76 130).

L'inscription doit parvenir au plus tard le 16 juillet 2004 à l'adresse suivante: Heinz Kappert, Bezirksweg 4, CH-5235 Rüfenacht, Tel. 056 284 22 51

Lieu, Date: _____ Signature: _____

Société Astronomique Suisse - SAS
Observatoire François-Xavier Bagnoud - OFXB - St-Luc
Union Romande des Sociétés Astronomiques URSA

Week-end des cécédéistes 17 et 18 avril 2004 Observatoire François-Xavier Bagnoud St-Luc, Suisse

C'est dans un cadre extraordinaire cis au cœur des Alpes valaisannes que l'Observatoire François Xavier Bagnoud à St-Luc accueillera, cette année, le week-end romand des cécédéistes.

Le thème de cette année colle parfaitement à l'actualité:

recherche et photométrie des astéroïdes et étoiles variables

Les organisateurs essayeront de mener le débutant en astronomie CCD à un niveau suffisant pour comprendre et effectuer lui-même les opérations de base pour obtenir des images, à la fois jolies et calibrées. La mesure de position et d'éclat sera expliquée théoriquement et mise en pratique dans le cadre d'ateliers. L'interprétation des résultats sera abordée à l'aide de quelques exemples tirés de l'actualité récente. D'autres applications des CCD (par exemple l'observation des comètes et satellites) seront également au programme.
Les frais d'inscription sont estimés à 25 francs par personne - variable selon le nombre de participants, pour couvrir les frais fixes. L'hébergement et les repas sont à la charge des participants. La langue de travail est le français.
Les détails pour s'inscrire, réserver de quoi dormir et le programme se trouvent sur http://obswww.unige.ch/~behrend/werc2004.html; ils peuvent également être obtenus auprès de Raoul Behrend, Observatoire de Genève, CH-1290 Sauveny, Suisse.

Filterbrillen für die Beobachtung des Venustransits vom 8. Juni 2004

Der Venustransit lässt sich bei guten Bedingungen von blossem Auge – aber nur bei Verwendung eines Filters! – beobachten. Die SAG bietet geeignete Filterbrillen an zum Preis von Fr. 5.– inklusive Porto (Einzahlung auf das PC-Konto 82-158-2, Schweiz. Astronomische Gesellschaft, Schaffhausen). Sie können bei Dieter Späni, Bachmattstrasse 9, 8618 Oetwil am See, bestellt werden. Der Bestellung ist die Quittung beizulegen. Ab 6 Filterbrillen reduziert sich der Preis auf Fr. 4.– pro Stück

Lunettes filtrantes pour l'observation du transit de Vénus du 8 juin 2004

En de bonnes conditions, le transit de Vénus peut être observé à l'œil nu - mais uniquement avec l'utilisation d'un filtre! La SAS offre des lunettes filtrantes spécialement adaptées au prix de Fr. 5.– port inclus (Versement sur le compte postal 82-158-2, Schweiz. Astronomische Gesellschaft, Schaffhausen). Vous pouvez les commander chez Dieter Späni, Bachmattstrasse 9, 8618 Oetwil am See. La quittance doit être jointe à la commande. Le prix est de Fr. 4.– à partir de 6 lunettes.

Veranstaltungskalender
Calendrier des activités

April 2004

- *19. bis 23. April 2004*
ab 20:30 Uhr: Woche des offenen Daches. Thema «Kometen». WWW: buelach.astronomie.ch. Ort: Sternwarte Bülach, Eschenmosen bei Bülach. Veranstalter: Astronomische Gesellschaft Zürcher Unterland (AGZU).

Mai 2004

- *4. Mai 2004*
ab 20:00 Uhr: Totale Mondfinsternis. Sonderführung. WWW: buelach.astronomie.ch. Ort: Sternwarte Bülach, Eschenmosen bei Bülach. Veranstalter: Astronomische Gesellschaft Zürcher Unterland (AGZU).

- *27. bis 30. Mai 2004*
Meeting on Asteroids and Comets in Europe (MACE). WWW: www.ara-frasso-sabino.org/ara-inglese/mace_2004.htm. Ort: Frasso Sabino (I).

Juni 2004

- *8. Juni 2004*
ab 7:00 Uhr: Venus-Transit Sonderführung. WWW: buelach.astronomie.ch. Ort: Sternwarte Bülach, Eschenmosen bei Bülach. Veranstalter: Astronomische Gesellschaft Zürcher Unterland (AGZU).

September 2004

- *17./18. September 2004*
3. Amateurteleskoptreffen «mirasteilas». WWW: www.mirasteilas.net. Ort: Falera/GR. Veranstalter: José De Queiroz, Manuel Tönz/ Astronomische Gesellschaft Graubünden.

Oktober 2004

- *15. bis 17. Oktober 2004*
Amateurteleskoptreffen «RAN». Rencontres d'Astronomie Neuchâteloises. WWW: myweb.vector.ch/obs-ntl/ran.html. Ort: Tête-de-ran/NE. Veranstalter: Union Romande des sociétés d'astronomie (URSA).

astro!nfo-Veranstaltungskalender
Hans Martin Senn - Tel. 01/312 37 75
astro!nfo-Homepage: http://www.astroinfo.ch/
E-Mail: senn@astroinfo.ch

ASTRO-LESEMAPPE DER SAG

Die Lesemappe der Schweizerischen astronomischen Gesellschaft ist die ideale Ergänzung zum ORION. Sie finden darin die bedeutendsten international anerkannten Fachzeitschriften:

Sterne und Weltraum
Astronomie heute
Ciel et Espace
Spektrum der Wissenschaft
Forschung SNF
Der Sternenbote

Kostenbeitrag: nur 30 Franken im Jahr!

Rufen Sie an: 071/841 84 41
Hans Wittwer, Seeblick 6, 9327 Tübach